

Communiqué, 19.09.06

Offener Protest-Brief an den Bundesrat

500 Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, allen voran Cornelio Sommaruga, protestieren in einem offenen Brief an den Bundesrat gegen die falschen und irreführenden Erläuterungen im Abstimmungsbüchlein zum Asyl- und zum Ausländergesetz. Damit verletze der Bundesrat in schwerwiegender Art ihr grundlegendes Recht auf sachgerechte Information. Er vernachlässige auch seine Pflicht, die freie Meinungsbildung zu gewährleisten. Die Antwort des Bundesrates auf das frühere Protestschreiben von vier Bundesparlamentariern, unter ihnen Ständerat Dick Marty, entkräftige die Kritik nicht.

Unter den aus verschiedensten Kreisen stammenden Mitunterzeichnenden des offenen Briefes finden sich Prof. Georg Kreis, Präsident der Eidg. Kommission gegen Rassismus, der Theologe Kurt Marti, Caritas-Direktor Jürg Krummenacher, Jacques Neiryneck, Yvette Jaggi, Liliane Maury Pasquier, Maya Beutler, Dimitri .

Communiqué, 19.09.06

Lettre ouverte au Conseil fédéral de protestation contre les informations fausses et inadéquates dans la brochure de votation

500 citoyennes et citoyens, en première ligne Cornelio Sommaruga, protestent dans une lettre ouverte au Conseil fédéral contre les informations inadéquates et induisant en erreur dans la brochure officielle des votations concernant les lois sur l'asile et sur les étrangers. De ce fait le Conseil fédéral viole gravement leur droit fondamental à une information adéquate. Il néglige aussi son devoir d'assurer aux électrices et électeurs la libre formation de leur opinion. La réponse du Conseil fédéral à la lettre antérieure de quatre parlementaires, parmi lesquels le conseiller aux Etats Dick Marty, n'invalide en rien leur critique.

Parmi les cosignataires, venant des cercles les plus divers, il y a le prof. Georg Kreis, président de la commission fédérale contre le racisme, le théologien Kurt Marti, le directeur de Caritas Jürg Krummenacher, Jacques Neiryneck, Yvette Jaggi, Liliane Maury Pasquier, Maya Beutler, Dimitri.